



NEW WORLD TIMES
全美首家中文简体字报纸
1997年9月19日创刊
www.newworldtimes.us

新世界时报

2021年
1月15日
第1219期
每星期五出版 本期72版
ISSN 1543-7930

美国国会二度弹劾总统特朗普

BBC报道,美国国会众议院13日(周三)通过对特朗普的弹劾议案,特朗普成为美国历史上首位被二度弹劾的总统。

众议院在辩论后进行投票,结果以232票赞成197票反对通过以“煽动叛乱”的指控对特朗普进行弹劾的议案。多名共和党众议员加入民主党行列,投票赞成对特朗普的弹劾条款。

特朗普会被提前赶下台吗?

特朗普的总统任期还剩6天。目前看来,他很可能将继续留任至候任总统拜登接班。接下来,参议院将会审议弹劾案。参议院预计在拜登1月20日宣誓就任后才展开辩论。届时,新一届国会宣誓就任,民主党人将在参议院占优。

民主党拿下佐治亚州参议员补选的两个席位,两党在参议院各占50个席位,候任副总统哈里斯(Kamala Harris, 贺锦丽)将掌握打破平衡的那一票。

特朗普被认定有罪的机会有多大?

民主党在新一届国会有微小的优势,但刚过半数的票数并不足够。美国宪法规定,如果要让总统免职,需要参议院三分之二以上的议员同意其有罪,即17名共和党人需要倒戈,特朗普才会被认定有罪。

上周的国会暴动事件促使不少共和党人跟特朗普划清界限。根据《纽约时报》的报道,多达20名共和党参议员对认定特朗普有罪持开放态度。然而,在参议院审理时,他们的态度会产生什么变化,目前仍不得而知。共和党参议院领袖麦康奈尔的立场十分关键。他周一表示,还未就如何投票作出最终的选择。此前多家美国媒体引述麦康奈尔身边的信源称,他倾向于认定特朗普有罪,但麦康奈尔称这些报道只是揣测。

需要澄清的是,参议院判定的有罪与否,只决定总统是否应该被撤职,而非非刑法定义的犯罪。

乔治梅森大学法律教授索敏(Ilya Somin)此前接受《华盛顿邮报》采访时称,弹劾基本上是一个决定某人是否该被辞退的过程,只是使用的对象只限于总统。

如果特朗普在卸任后被认定有罪,这意味着什么?

作为前总统,特朗普依然可以被弹劾。这将在他的政治生涯中留下污点,还将堵上他再次参选总统或担任公职的道路。近来有传言称,特朗普正筹备在2024年大选中卷土重来。

但对于拜登新政府来说,时机却有点尴尬。当新政府大刀阔斧推行百日新政时,舆论可能仍会聚焦在卸任总统特朗普的弹劾案上。美国政治撕裂将会进一步加深,制约拜登上任初期的施政空间。

特朗普怎么说?

按照以往经验,特朗普在众议院弹劾他的日子,肯定会在社交媒体推特上滔滔不绝。不过由于推特早前将他的账户封禁,特朗普当日转而通过白宫发布简短声明,称他对暴力“说不”。

“有鉴于报道称更多游行即将展开,我敦促游行中必须没有暴力,没有任何形式的违法和破坏行为,”他在声明中表示,“这不是我支持的东西,也不是美国支持的行为。我呼吁所有美国人降低紧张气氛,保持冷静的情绪。”

特朗普可以赦免自己吗?

坦白说:我们不知道。从未有美国总统自我赦免,而宪法关于赦免权力的条款非常简略,定义广泛。在卸任之后,特朗普将会

回归平民身份。失去总统特权后,他可能成为各种民事与刑事诉讼中的被告。

目前,特朗普及相关机构面临至少六个官司,其中纽约州一项针对特朗普公司的刑事调查最为严峻。

接下来会发生什么?

弹劾案在众院通过后,接下来会送交仍由共和党占多数的参议院,针对弹劾案提到的罪名进行审理。在参议院需要三分之二多数才能将特朗普定罪。

参议院直到1月19日以前都不会开会-而这个日期正好是总统当选人拜登就职典礼的前一天。这几乎确保了弹劾审判势必会在特朗普卸任后进行。

虽然有些宪法学者认为卸任总统不能被参议院审判,但是众议院已经提出弹劾案,参议院也曾在前任参议员或法官等官员卸任之前进行过审判。

虽然民主党少数领袖舒默(Chuck Schumer)要求举行紧急会议,但参议院多数党领袖、共和党的麦康奈尔在一份声明中排除这么做的必要性,他说:鉴于总统弹劾案的规定与程序,几乎没有机会能在总统当选人拜登下周宣誓就职以前举行一项公正、严肃的审判。他在声明中表示,即便参议院本周启动审判程序,也不可能在特朗普卸任之前达成最终裁决。

然而,参议院也将在新总统上任同一天换届,如果等到1月20日再开始审判,共和党将不再拥有参议院多数席位,而舒默将成为多数党领袖。

民主党怎么说?

查克舒默(Chuck Schumer)发出声明说乐见众院提出弹劾,且强调无论审判案什么时后开始,美国参议院一定会举办一场弹

劾听证会,而这场听证会不但会让特朗普的大小罪行定罪,还可能投票让他将来再也无法竞选联邦公职。

民主党人也继续在众议院投票时表达了对特朗普的看法:议长佩洛西(Nancy Pelosi)说,特朗普煽动了这场叛乱,他必须离开。他对国家来说是一个明显的、现实的危险。马萨诸塞州的民主党人麦戈文(Jim McGovern)说,人们因为特朗普的漫天大谎而丧命,他说:如果这不是一个可以弹劾的罪行,我不知道他还能是什么。

共和党立场为何?

共和党领导团队成员切尼(Liz Cheney)在弹劾案中投下同意票。她说认为美国总统召唤、聚集了暴徒,而且点燃了攻击之火。她认为过去从未有美国总统如此背离他对宪法的承诺,因此决定对弹劾案投下同意票。

反对特朗普竞选连任的林肯计划共同发起人加连(Reed Galen)告诉德国之声,几乎没有共和党议员支持弹劾案,这代表特朗普仍然受到党内支持。

他补充:虽然我很开心6位共和党员挺身而出,我认为这也显示出很多共和党员不想触犯特朗普,即便他已经准备要卸任了...我不认为这对党来说是个好现象。

肯塔基州共和党参议员麦康奈尔(Mitch McConnell)据说昨天对于民主党采取行动弹劾特朗普表示高兴,他也认为特朗普犯下了值得弹劾的行为。《纽约时报》援引一位共和党策略师的话报道,他说,参议院多数党领袖与总统保持距离,有助于共和党在特朗普离任后与他切割。麦康奈尔表示,他尚未决定最终如何投票,但强调会听取所有参议院的法律辩论。

大华府一周疫情回顾

■ 华盛顿特区 D.C.

- 确诊感染人数: 32,600 (+177)
- 和新冠感染相关死亡人数: 831 (+6)
- 目前住院人数*: 293 (+10)
- 康复人数: 22,673 (+209)
- 检测总人数: 973,570 (+3,522)

■ 马里兰州 Maryland

- 确诊感染人数: 314,867 (+2,516)
- 和新冠感染相关死亡人数: 6,404 (+37)
- 目前住院人数: 1,929 (-23)
- 康复人数: 9,439 (+5)
- 检测总人数: 6,254,353 (+34,334)

■ 弗吉尼亚州 Va Virginia

- 确诊感染人数*: 412,545 (+4,598)
- 和新冠感染相关死亡人数: 5,552 (+75)
- 目前住院人数: 3,209 (+24)
- 康复人数**: 33,798 (+236)
- 检测总人数*: 4,674,630 (+33,663)

数据说明:
>> 数据截止至:
2021年1月13日上午11:00AM

*包括阳性化验结果及可能性个案; **据弗吉尼亚州医院与医疗保健协会称,已确诊的COVID-19患者入院治疗后出院; ^只包括诊断/PCR测试; 本期资讯来源: Localnews



世卫组织:2021年尚无法实现新冠全球群体免疫

德国之声报道,世卫组织首席科学家表示,虽然疫苗接种行动广泛展开,但本年内人类还无法实现群体免疫。她强调,在此之前,大家仍须遵守戴口罩等防疫规定。

卫生专家们指出,发展中国家疫苗接种能力有限、对接种本身的怀疑态度,以及病毒变异的潜力,都影响形成群体免疫。

包括美、英、德、新加坡以及其它欧盟成员国在内,全球正有越来越多国家进入大规模接种第一阶段。有进展,但免疫需要时间。斯瓦米纳坦指出,我们无法在2021年实现任何水平上的人类免疫或群体免疫。她强调,为能在今年遏止COVID-19新冠继续传播,仍必须继续实施社交距离、洗手和戴口罩等措施。

斯瓦米纳坦赞扬研究人员们取得了令人难以置信的进展,以史无前例的速度研发出多款安全有效疫苗。多国目前已批准生

物新技术-辉瑞(BioNTech-Pfizer)、牛津大学/阿斯利康(Oxford University/AstraZeneca)和莫德纳(Moderna.)开发的疫苗上市。

世卫组织这位首席科学家呼吁人们要有一点儿耐心。她表示,疫苗将会供应,但生产和供应足够数量的疫苗需要时间,它们(疫苗)将送达所有国家,但我们现在仍不能忘了那些有效的措施。她敦促人们讲卫生、保持社交距离。

世卫组织下属的全球疫情警报和反应网络指导委员会主席费舍尔(Dale Fisher)对路透社表示,我们不会很快重返常态。我们需要获得群体免疫,我们需要有多个国家实现群体免疫,所以,我们不会在2021年看到这种情况。他补充说,或许有若干国家会成功实现群体免疫,但尤其在边界控制方面,那也无法实现常态。

文化外交使者杨雪兰女士追思会在纽约举行
众国际级艺术家以音乐致敬
数千人线上缅怀精彩一生
>>详见17版

好消息!维州费郡75岁以上居民本周开打新冠疫苗
>>详见18版

正昇财务公司总裁 张文进博士1月23日理财讲座
>>详见20版

人在美国境外 怎么给文件做公证和三级认证?
美国公证认证中心
>>详见30版

微信搜一搜
WeChat
新世界微讯

Google
WWW.newworldtimes.com